

DE | GEBRAUCHSANWEISUNG

- SANYMO Tauchpumpen sind für 12 Volt Gleichstrom ausgelegt. Als Energiequelle kann eine Batterie, ein Wechselrichter oder ein Transformatorgerät verwendet werden. Bei einem Transformatorgerät ist eine maximale Spannung von 14 Volt zulässig.
- Die Pumpenanschlüsse werden wie folgt mit der Stromquelle verbunden:
2-adriges Rundkabel: + Rot - Schwarz
Die Pumpe wird über einen Schalter über den Pol eingeschaltet. (z.B. Wasserhahn einschalten, Fußschalter etc.)
- SANYMO Tauchpumpen sind luft- und wasserdicht verschlossen. Die Pumpen sind wartungsfrei. Die verwendeten Materialien sind ungiftig, geruchs- und geschmacksneutral.
- SANYMO Tauchpumpen dürfen nur für Wasser verwendet werden, Wassertemperatur maximal 60°C. Die Pumpen sind vor starken Schlägen und Schlägen zu schützen. Bei Frostgefahr Behälter entleeren oder Pumpe ausbauen. Bei den Modellen mit 12 l/min und 15 l/min ist ein Trockenlauf bis zu 2 Stunden möglich.
- Die Modelle 18 l/min und 21 l/min haben einen integrierten Chip, der die Tauchpumpe stoppt, wenn kein Wasser mehr im Tank ist.
- Tauchpumpe mit Entlüftungs- oder Rückschlagventil. Im Entlüftungsrohr befindet sich eine Nut, die eine Zwangsentlüftung erzeugt. Dieser muss sicherstellen, dass die eingeschlossene Luft sofort aus dem System entweichen kann. Das bedeutet, dass immer etwas Wasser abläuft. Die Leistung der Pumpe wird dadurch nicht wirklich reduziert, aber das Saugverhalten wird deutlich verbessert.

Entsorgungshinweise:

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Materialien sind entsprechend der Kennzeichnung wiederverwendbar. Indem Sie Materialien recyceln oder Altgeräte anderweitig wiederverwenden, tragen Sie zum Schutz unserer Umwelt bei.



EN | INSTRUCTIONS FOR USE

- SANYMO submersible pumps are designed for 12 Volt direct current. A battery, inverter or transformer device can be used as a power source. With a transformer device, a maximum voltage of 14 Volts is allowed.
- The pump connections are connected to the power source as follows:
2 core round cable: + Red - Black
The pump is switched on via a switch via the pole.
(e.g. switch in the water tap, foot switch, etc.)
- SANYMO submersible pumps are airtight and watertight sealed. The pumps are maintenance-free. The materials used are non-toxic, odor and taste neutral.
- SANYMO submersible pumps can only be used for water, water temperature maximum 60°C. The pumps must be protected against strong blows and impacts. If there is a risk of freezing, empty the container or remove the pump. Dry running is possible for up to 2 hours for the 12 l/min and 15 l/min models.
- The 18 l/min and 21 l/min models have an integrated chip that stops the submersible pump when there is no more water in the tank.
- Submersible pump with venting or non-return valve. There is a groove in the vent pipe that creates a forced vent. This must ensure that the trapped air can escape from the system immediately. That means that there is always a little water running off. The power of the pump is not really reduced as a result, but the suction behavior is clearly improved.

Disposal Instructions:

This product must not be disposed of with normal household waste at the end of its life, but must be handed over to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates this. The materials are reusable according to the markings. By recycling materials or reusing old appliances in a different way, you contribute to the protection of our environment.



NL | GEBRUIKSAANWIJZING

- SANYMO dompelpompen zijn voor 12 Volt gelijkstroom uitgevoerd. Als stroombron kan een batterij, omvormer of trafo apparaat gebruikt worden. Bij een trafo apparaat is maximaal 14 Volt spanning toelaatbaar.
- De pompaansluitingen worden als volgt met de stroombron verbonden:
2 aderige ronde kabel: + Rood - Zwart
De pomp wordt door middel van een schakelaar via de pool ingeschakeld. (Bijv. schakelaar in de waterkraan, voetschakelaar etc.)
- SANYMO dompelpompen zijn lucht- en waterdicht verzegeld. De pompen zijn onderhoudsvrij. De gebruikte materialen zijn niet giftig, reuk en smaak neutraal.
- SANYMO dompelpompen zijn alleen voor water te gebruiken, watertemperatuur maximaal 60°C. De pompen moeten beschermd worden tegen sterke slagen en stoten. Bij bevriezingsgevaar het reservoir ledigen of de pomp verwijderen. Het drooglopen is maximaal 2 uur mogelijk voor de 12 l / min en 15 l / min modellen.
- De 18 l / min en 21 l / min modellen hebben een geïntegreerde chip die zorgt dat de dompelpomp afslaat wanneer er geen water meer in de tank zit.
- Dompelpomp met ontluchting of terugslagventiel. In de ontluhtingspijp zit een groef die een geforceerde ontluchting creëert. Deze moet ervoor zorgen dat de ingesloten lucht meteen uit het systeem kan ontsnappen. Dat betekent dat er ook altijd een beetje water wegloopt. Het vermogen van de pomp wordt daardoor niet echt verminderd, maar het aanzuiggedrag wordt wel duidelijk verbeterd.

Instructies voor afvoeren:

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet worden afgevoerd bij het normale huisvuil, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen. Door materiaal te recycelen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan de bescherming van ons milieu.



IT | ISTRUZIONI PER L'USO

- Le pompe sommerse SANYMO sono progettate per una corrente continua di 12 Volt. Come fonte di alimentazione è possibile utilizzare un dispositivo a batteria, inverter o trasformatore. Con un dispositivo trasformatore è consentita una tensione massima di 14 Volt.
- I collegamenti della pompa sono collegati alla fonte di alimentazione come segue: Cavo tondo a 2 fili: + Rosso - Nero
La pompa si accende tramite un interruttore tramite il polo. (es. interruttore nel rubinetto dell'acqua, interruttore a pedale, ecc.)
- Le pompe sommerse SANYMO sono ermetiche e sigillate a tenuta stagna. Le pompe sono esenti da manutenzione. I materiali utilizzati sono atossici, inodore e insaporo.
- Le pompe sommerse SANYMO possono essere utilizzate solo per acqua, temperatura dell'acqua massima 60°C. Le pompe devono essere protette contro forti colpi e urti. In caso di rischio di congelamento, svuotare il contenitore o rimuovere la pompa. Il funzionamento a secco è possibile per un massimo di 2 ore per i modelli da 12 l/min e 15 l/min.
- I modelli da 18 l/min e 21 l/min hanno un chip integrato che arresta la pompa sommersa quando non c'è più acqua nel serbatoio.
- Pompa sommersa con valvola di sfizio o di non ritorno. C'è una scanalatura nel tubo di sfizio che crea uno sfizio forzato. Ciò deve garantire che l'aria intrappolata possa fuoriuscire immediatamente dal sistema. Ciò significa che c'è sempre un po' d'acqua che scorre. Di conseguenza, la potenza della pompa non viene ridotta, ma il comportamento di aspirazione è chiaramente migliorato.

Istruzioni per lo smaltimento:

Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici a fine vita, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o l'imballaggio lo indicano. I materiali sono riutilizzabili secondo le marcature. Riciclando i materiali o riutilizzando i vecchi elettrodomestici in modo diverso, contribuisce alla protezione del nostro ambiente.



FR | MODE D'EMPLOI

1. Les pompes submersibles SANIMO sont conçues pour un courant continu de 12 volts. Une batterie, un onduleur ou un transformateur peut être utilisé comme source d'alimentation. Avec un appareil à transformateur, une tension maximale de 14 Volts est autorisée.
2. Les connexions de la pompe sont connectées à la source d'alimentation comme suit:
Câble rond 2 conducteurs: + Rouge - Noir
La pompe est mise en marche via un interrupteur via la perche.
(par exemple, interrupteur dans le robinet d'eau, interrupteur à pédale, etc.)
3. Les pompes submersibles SANIMO sont étanches à l'air et à l'eau. Les pompes sont sans entretien. Les matériaux utilisés sont non toxiques, neutres en odeur et en goût.
4. Les pompes submersibles SANIMO ne peuvent être utilisées que pour l'eau, température de l'eau maximum 60°C. Les pompes doivent être protégées contre les coups et impacts violents. En cas de risque de gel, vider le bidon ou retirer la pompe. Le fonctionnement à sec est possible jusqu'à 2 heures pour les modèles 12 l/min et 15 l/min.
5. Les modèles 18 l/min et 21 l/min disposent d'une puce intégrée qui arrête la pompe submersible lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir.
6. Pompe submersible avec purge ou clapet anti-retour. Il y a une rainure dans le tuyau de ventilation qui crée une ventilation forcée. Cela doit garantir que l'air emprisonné puisse s'échapper immédiatement du système. Cela signifie qu'il y a toujours un peu d'eau qui coule. La puissance de la pompe n'en est pas vraiment réduite, mais le comportement d'aspiration est nettement amélioré.

Instructions d'élimination :

Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux en fin de vie, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage l'indique. Les matériaux sont réutilisables selon les marquages. En recyclant les matériaux ou en réutilisant les vieux appareils d'une manière différente, vous contribuez à la protection de notre environnement.



ES | INSTRUCCIONES DE USO

1. Las bombas sumergibles SANIMO están diseñadas para corriente continua de 12 voltios. Se puede utilizar una batería, un inversor o un transformador como fuente de alimentación. Con un dispositivo transformador, se permite un voltaje máximo de 14 voltios.
2. Las conexiones de la bomba están conectadas a la fuente de alimentación de la siguiente manera:
Cable redondo de 2 hilos: + Rojo - Negro
La bomba se enciende a través de un interruptor a través del poste.
(por ejemplo, interruptor en el grifo de agua, interruptor de pie, etc.)
3. Las bombas sumergibles SANIMO son herméticas al aire y al agua. Las bombas no requieren mantenimiento. Los materiales utilizados son no tóxicos, de olor y sabor neutros.
4. Las bombas sumergibles SANIMO solo se pueden utilizar para agua, con una temperatura máxima del agua de 60°C. Las bombas deben estar protegidas contra golpes e impactos fuertes. Si existe riesgo de congelación, vacíe el recipiente o retire la bomba. El funcionamiento en seco es posible durante un máximo de 2 horas para los modelos de 12 l/min y 15 l/min.
5. Los modelos de 18 l/min y 21 l/min llevan integrado un chip que detiene la bomba sumergible cuando se acaba el agua en el depósito.
6. Bomba sumergible con válvula de purga o antirretorno. Hay una ranura en el tubo de ventilación que crea una ventilación forzada. Esto debe asegurar que el aire atrapado pueda escapar del sistema inmediatamente. Eso significa que siempre hay un poco de agua corriendo. Como resultado, la potencia de la bomba no se reduce realmente, pero el comportamiento de succión mejora claramente.

Instrucciones de eliminación:

Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales al final de su vida útil, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje así lo indican. Los materiales son reutilizables según las marcas. Al reciclar materiales o reutilizar electrodomésticos viejos de una manera diferente, contribuyes a la protección de nuestro medio ambiente.



SE | ANVÄNDNINGSPÅBUDNINGAR

1. SANIMO dränkbara pumpar är konstruerade för 12 V likström. Ett batteri, växelriktare eller transformator kan användas som strömkälla. Med en transformatoranordning tillåts en maximal spänning på 14 volt.
2. Pumpanslutningarna ansluts till strömkällan enligt följande:
2-ledare rund kabel: + Röd - Svart
Pumpen slås på via en strömbrytare via stolpen.
(t.ex. strömbrytare i vattenkranen, fotkontakt, etc.)
3. SANIMO dränkbara pumpar är lufttäta och vattentäta. Pumparna är underhållsfria. Materialen som används är giffria, lukt- och smakneutrala.
4. SANIMO dränkbara pumpar kan endast användas för vatten, vattentemperatur max 60°C. Pumparna måste skyddas mot kraftiga slag och stötar. Om det finns risk för frysning, töm behållaren eller ta bort pumpen. Torrkörning är möjlig i upp till 2 timmar för modellerna 12 l/min och 15 l/min.
5. Modellerna 18 l/min och 21 l/min har ett integrerat chip som stoppar dränkbar pump när det inte finns mer vatten i tanken.
6. Dränkbar pump med avluftning eller backventil. Det finns ett spår i ventilationsröret som skapar en forcerad ventilation. Detta måste säkerställa att den instängda luften kan komma ut ur systemet omedelbart. Det betyder att det alltid rinner av lite vatten. Pumpens kraft minskar inte riktigt som ett resultat, men sugbeteendet är klart förbättrat.

Avfallshantering:

Denna produkt får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall vid slutet av sin livslängd, utan måste lämnas in på en samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen indikerar detta. Materialen är återanvändbara enligt märkningen. Genom att återvinna material eller återanvända gamla apparater på ett annat sätt bidrar du till att skydda vår miljö.



SANIMO

DE	GEBRAUCHSANWEISUNG TAUCHPUMPEN 12 V
EN	OPERATION INSTRUCTIONS SUBMERSIBLE PUMPS 12 V
NL	GEBRUIKSAANWIJZING DOMPELPOMPEN 12 V
IT	ISTRUZIONI PER L'USO POMPE SOMMERSE 12 V
FR	MODE D'EMPLOI POMPES SUBMERSIBLES 12 V
ES	INSTRUCCIONES DE USO BOMBAS SUMERGIBLES 12 V
SE	BRUKSANVISNING 12 V DRÄNKBARA PUMPAR

Sanimo
Zutphensweg 31 C-9
7418 AH, Deventer
The Netherlands

phone: +31 (0)570 572 230

info@sanimo.com

www.sanimo.com

Sanimo is a brand from Vadic B.V.